

TECHNISCHE MERKMALE:

Vorgesehene Stromversorgung 230V
Glühlampen:

WANDLEUCHTE PAPIRA 18 = 230V MAX 1x60W Fassung E14
WANDLEUCHTE PAPIRA 18 = 230V MAX 1x150W Fassung R7s (78 mm)
WANDLEUCHTE PAPIRA 23 = 230V MAX 2x60W Fassung E14
WANDLEUCHTE PAPIRA 23 = 230V MAX 1x200W Fassung R7s (117 mm)
WANDLEUCHTE PAPIRA 23 = 230V 2x13W Fassung G24d—1
WANDLEUCHTE PAPIRA 32 = 230V MAX 2x100W Fassung E27
WANDLEUCHTE PAPIRA 32 = 230V MAX 1x300W Fassung R7s (117 mm)
WANDLEUCHTE PAPIRA 32 = 230V 2x18W Fassung G24d—2
WANDLEUCHTE PAPIRA 32 = 230V 1x24W Fassung 2G10

Montageanweisungen und Betriebsanleitungen:**⚡ DIE MUTTERN "A" DES DIFFUSORS NIE LOCKERN**

- ⚡ Den Befestigungsbügel "B" an der Wand mittels der mitgelieferten Dübeln befestigen.
- ⚡ Achtung: die Stellung des Befestigungsbügels "B" bestimmt die Ausrichtung des Geräts.
- ⚡ Die elektrischen Anschlüsse an der eigens dazu bestimmten Klemme durchführen, und das Gerät am Bügel "B" befestigen.
- ⚡ Die Leuchtmittel einstecken. Für die halogene Ausführung die mitgelieferte Abschirmung "C" montieren.
- ⚡ Das Einstellungsstäbchen "D" einstecken, indem man es auf das Gerät aufschraubt.
- ⚡ Den Diffusor "H" montieren und durch das Anschrauben der beiden mitgelieferten Zylinder "F" befestigen.
- ⚡ Zur senkrechten Positionierung des Diffusors "H" das Einstellungsstäbchen "D" an- oder abschrauben.

Achtung:

- Die Sicherheit des Geräts wird nur mit der angemessenen Anwendung dieser Anweisungen garantiert; deswegen ist es notwendig, dass man sie aufbewahrt.
 - Die Hülsen, wenn in Ausstattung, auf die Versorgungskabel aufstecken.
 - Die Spannung ausschalten, bevor man das Leuchtmittel ersetzt.
 - Im Fall von Ersetzen ein Leuchtmittel mit gleicher Spannung und Leistung des originalen verwenden (wie auf dem Schildchen angegeben).
- Nur für Beleuchtungsgeräte mit Halogenlampen (Fassung R7s).**
- Leuchtmittel mit verstärktem Faden, geeignet für die Anwendung in universaler Stellung, verwenden.
 - Das Gerät soll ohne Schutzabschirmung nicht funktionieren.
 - Im Fall von Bruch die Abschirmung sofort auswechseln.
 - Das Leuchtmittel niemals mit bloßen Händen berühren; sollte das doch vorkommen, es mit Alkohol reinigen

ZEICHENERKLÄRUNG DES LEISTUNGSSCHILDES

	Mit doppelter Isolierung geschütztes Gerät, Klasse II
	Gerät, das für eine Installation auf normalerweise entflammaren Oberflächen geeignet ist.
	Gerät, das für eine Installation nur auf nicht entflammaren Oberflächen geeignet ist.
	Das Symbol bezeichnet den Mindestabstand des Geräts vom beleuchteten Gegenstand.
	Die beschädigten Abschirmungen auswechseln (rechteckig).
	Die beschädigten Abschirmungen auswechseln (rund).

Bescheinigung der Echtheit und der Qualität

Wir garantieren die Echtheit des Produkts, die totale Qualität der verwendeten Rohstoffe und der durchgeführten Verarbeitungen. Wir bestätigen, dass das Produkt strengen Überprüfungen und Kontrollen gemäß der Sicherheitsrichtlinie unterzogen wurde. Immer ausschließlich Originalersatzteile verwenden. Das Gerät wurde gemäß der Europäischen Richtlinie EN 60598 hergestellt.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES:

Alimentation de réseau prévue 230V
Ampoules:

APPLIQUE PAPIRA 18 = 230V MAX 1x60W fixation E14
APPLIQUE PAPIRA 18 = 230V MAX 1x150W fixation R7s (78 mm)
APPLIQUE PAPIRA 23 = 230V MAX 2x60W fixation E14
APPLIQUE PAPIRA 23 = 230V MAX 1x200W fixation R7s (117 mm)
APPLIQUE PAPIRA 23 = 230V 2x13W fixation G24d—1
APPLIQUE PAPIRA 32 = 230V MAX 2x100W fixation E27
APPLIQUE PAPIRA 32 = 230V MAX 1x300W fixation R7s (117 mm)
APPLIQUE PAPIRA 32 = 230V 2x18W fixation G24d—2
APPLIQUE PAPIRA 32 = 230V 1x24W fixation 2G10

Instructions de montage et de fonctionnement:**⚡ NE DESSERREZ JAMAIS LES ECROUS "A" DU DIFFUSEUR**

- ⚡ Fixez au mur, à l'aide des chevilles fournies, la bride de fixation "B".
- ⚡ Attention : la position de la bride de fixation "B" détermine l'orientation de l'appareil.
- ⚡ Effectuez les raccordements électriques dans la borne appropriée et fixez l'appareil à la bride "B".
- ⚡ Insérez la /les lampes. Pour la version halogène, montez l'écran de protection "C" fourni.
- ⚡ Insérez la tige de réglage "D", en la vissant sur l'appareil.
- ⚡ Montez le diffuseur "H" et bloquez-le en vissant les deux petits cylindres "F" fournis.
- ⚡ Pour positionner verticalement le diffuseur "H", vissez ou dévissez la tige de réglage "D".

Attention:

- La sécurité de l'appareil n'est garantie que si les instructions suivantes sont convenablement respectées. Il est donc nécessaire de les conserver.
 - Calez les gaines, si elles sont fournies, sur les câbles d'alimentation.
 - Débranchez le luminaires avant toute intervention.
 - Employer exclusivement des lampes du type et de la puissance indiqués sur la plaque de l'appareil.
- Uniquement pour les appareils d'éclairage avec une lampe halogène (fixation — R7s).**
- Utilisez des lampes ayant un filament renforcé qui sont appropriées à un emploi en position universelle.
 - L'appareil ne doit pas fonctionner sans l'écran de protection.
 - Remplacez immédiatement l'écran de protection en cas de rupture.
 - Ne touchez pas la lampe à mains nues, toutefois, si cela se produit nettoyez-la avec de l'alcool

LEGENDE DES DONNEES DE LA PLAQUETTE

	Appareil protégé avec un double isolement, classe II
	Appareil pouvant être monté directement sur des surfaces normalement inflammables.
	Appareil pouvant être monté exclusivement sur des surfaces non combustibles.
	Le symbole indique la distance minimum de l'appareil par rapport au sujet éclairé.
	Remplacez les écrans de protection endommagés (rectangulaire).
	Remplacez les écrans de protection endommagés (rond).

Attestation d'authenticité et de qualité

Nous garantissons l'authenticité du produit, la qualité totale des matières premières utilisées et des traitements exécutés. Nous confirmons que le produit a été soumis à des vérifications sévères et à des contrôles répondant à la réglementation de sécurité. N'utilisez que des pièces de rechange originales. L'appareil est construit conformément à la réglementation européenne EN 60598.

STATUS®

IL POTERE DELLA LUCE

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

ASSEMBLING AND OPERATING INSTRUCTIONS

MONTAGEANLEITUNGEN UND BETRIEB

ASSEMBLAGE ET MODE D'EMPLOI

PAPIRA

Lampada da parete

Wall lamp

Applique

Wandleuchte

design:

Marzio Rusconi Clerici & Laura Agnoletto 2000

STATUS s.r.l.

20010 Bernate Ticino (Mi) Italy via Vittorio Veneto, 21/23

tel. 02.9759911 / fax 02.97599130

internet <http://www.status.it>

CARATTERISTICHE TECNICHE:

Alimentazione di rete prevista 230V

Lampadine:

PARETE PAPIRA 18	= 230V	MAX 1x60W	attacco E14
PARETE PAPIRA 18	= 230V	MAX 1x150W	attacco R7s (78 mm)
PARETE PAPIRA 23	= 230V	MAX 2x60W	attacco E14
PARETE PAPIRA 23	= 230V	MAX 1x200W	attacco R7s (117 mm)
PARETE PAPIRA 23	= 230V	2x13W	attacco G24d—1
PARETE PAPIRA 32	= 230V	MAX 2x100W	attacco E27
PARETE PAPIRA 32	= 230V	MAX 1x300W	attacco R7s (117 mm)
PARETE PAPIRA 32	= 230V	2x18W	attacco G24d—2
PARETE PAPIRA 32	= 230V	1x24W	attacco 2G10

Istruzioni di montaggio e funzionamento:**NON ALLENTARE MAI I DADI "A" DEL DIFFUSORE**

- ✦ Fissare a parete, con i tasselli in dotazione, la staffa di fissaggio "B".
- ✦ Attenzione: la posizione della staffa di fissaggio "B" determina l'orientamento dell'apparecchio.
- ✦ Eseguire i collegamenti elettrici all'apposito morsetto e fissare l'apparecchio alla staffa "B".
- ✦ Inserire la /le lampadine. Per la versione alogena montare lo schermo di protezione "C" in dotazione
- ✦ Inserire, avvitandola sull'apparecchio, l'astina di regolazione "D".
- ✦ Applicare il diffusore "H" e bloccarlo avvitando i due cilindretti "F" in dotazione.
- ✦ Per posizionare verticalmente il diffusore "H" avvitare o svitare l'astina di regolazione "D".

Attenzione:

● La sicurezza dell'apparecchio è garantita solo con l'uso appropriato delle presenti istruzioni, pertanto è necessario conservarle.

- Calzare le guaine, se in dotazione, sui cavi di alimentazione.
- Disinserire la tensione prima di sostituire la lampadina.
- In caso di sostituzione utilizzare una lampadina di uguale tensione e potenza dell'originale (come da targhetta).

Solo per apparecchi di illuminazione con lampade alogene (attacco R7s).

- Usare lampadine con filamento rinforzato adatte ad uso in posizione universale.
- L'apparecchio non deve funzionare senza lo schermo di protezione.
- Sostituire immediatamente lo schermo di protezione in caso di rottura.
- Non toccare la lampadina con le mani nude, qualora ciò avvenisse pulirla con alcool

LEGENDA DATI DI TARGA

	Apparecchio protetto con doppio isolamento, classe II
	Apparecchio adatto ad essere installato su superfici normalmente infiammabili.
	Apparecchio adatto ad essere installato solo su superfici non combustibili.
	Il simbolo indica la distanza minima dell'apparecchio al soggetto illuminato.
	Sostituire gli schermi di protezione danneggiati (rettangolare).
	Sostituire gli schermi di protezione danneggiati (rotondo).

Attestato di autenticità e qualità

Garantiamo l'autenticità del prodotto, la totale qualità delle materie prime impiegate e delle lavorazioni eseguite. Confermiamo che il prodotto è stato sottoposto a severe verifiche e controlli, in aderenza alla normativa di sicurezza. Usare sempre e soltanto ricambi originali. L'apparecchio è costruito in conformità alla normativa europea EN 60598.

TECNICAL CHARACTERISTICS:

Electrical supply 230V

Bulbs:

PAPIRA 18 WALL LAMP	= 230V	MAX 1x60W	connection E14
PAPIRA 18 WALL LAMP	= 230V	MAX 1x150W	connection R7s (78 mm)
PAPIRA 23 WALL LAMP	= 230V	MAX 2x60W	connection E14
PAPIRA 23 WALL LAMP	= 230V	MAX 1x200W	connection R7s (117 mm)
PAPIRA 23 WALL LAMP	= 230V	2x13W	connection G24d—1
PAPIRA 32 WALL LAMP	= 230V	MAX 2x100W	connection E27
PAPIRA 32 WALL LAMP	= 230V	MAX 1x300W	connection R7s (117 mm)
PAPIRA 32 WALL LAMP	= 230V	2x18W	connection G24d—2
PAPIRA 32 WALL LAMP	= 230V	1x24W	connection 2G10

Mounting and operation instructions**DO NOT LOOSEN THE NUTS "A" ON THE DIFFUSER**

- ✦ Install the mounting bracket "B" on the wall using the kit screw anchors.
- ✦ Attention: the position of the mounting bracket "B" determines the device position.
- ✦ Connect the wires to the corresponding terminal and anchor the device to the bracket "B".
- ✦ Insert the lamp/lamps. For the halogen model, install the protection screen "C", included in the kit.
- ✦ Insert and tighten the adjustment bar "D" on the device.
- ✦ Install the diffuser "H" and tighten the two small cylinders "F" included in the kit.
- ✦ To adjust the diffuser "H" in the vertical position, tighten or loosen the adjustment bar "D".

Attention:

● This equipment is guaranteed only when used as indicated in these instructions. Therefore they should be kept for future reference.

- Place the conduits, if supplied, on the power supply cables.
- Prior to any work on the fixture always disconnect the power.
- Only use lamps of the type and wattage indicated on the rating plate.
- Only for luminaires with halogen lamps (R7s socket).
- Use lamps with a reinforced filament, suitable for any installation position.
- Do not use the device without its protection screen.
- Immediately replace the protection screen, in case of failure.
- Only use lamps of the type and wattage indicated on the rating plate.

RATING READIN KEY

	This device has a Class II double- insulation protection
	This device can be installed on normal flammable surfaces. (flammable)
	This device can only be installed on non-combustible surfaces. (not-flammable surface)
	The symbol indicates the min. distance between the device and the illuminated subject.
	Replace the damaged protection screens (rectangular).
	Replace the damaged protection screens (round).

Authenticity and quality certificate

We hereby guarantee that this is an original product and the best raw materials and processes were used. The product underwent strict checks and tests, in compliance with the safety standards. Only use original spare parts. The device was manufactured in compliance with the European Norm EN 60598.

